

62

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 021104/4 00020000 Folios: 12
Fecha (AMB): 2004-03-03 13:45:28
Trámite : 011 PCI-PATENTE 332 PRESENTAR 411 PRE-ANAL.
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES



Clarke, Modet & Co.
COLOMBIA
E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
BOGOTA, A.A. 92397

SEÑORES
DIVISION DE SIGNOS DISTINTIVOS
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

COD:01

REF: SOLICITUD DE PATENTE No. 02110474
TITULO: PROCESO PARA LA PRODUCCIÓN DE OXIMA
CICLOHEXANONA
SOLICITANTE: DSN IP ASSETS B.V.

ASUNTO: PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTO DE PODER Y CESIÓN

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito me permito presentar:

- El documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores
- El documento que evidencia el traspaso de DSM N.V. con domicilio en TE HEERLEN, THE NETHERLANDS a DSM IP ASSETS B.V. con domicilio en TE HEERLEN, THE NETHERLANDS.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
CCR/srr
Tm-183

11

67 90

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04/119 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia, por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizado por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003.

(Se traduce un Poder otorgado por la compañía DSM IP Assets B.V. con fecha Enero 7, 2004, Certificación Notarial escritos en inglés, adjuntos a la Apostilla No. 2004-88 escrita en español.)

Clarke Modet & Co.

COLOMBIA

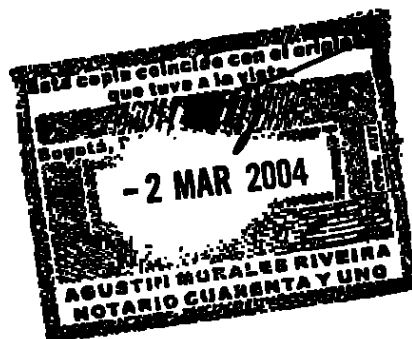
(Dirección en español)

PODER

Los suscritos, DSM IP Assets B.V. representante legal de (en blanco), sociedad constituida y existente bajo las leyes de Holanda, en desempeño en la actualidad de su actividad comercial, domiciliada en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN, Holanda, por el presente otorgamos Poder a DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMÁN, identificada con cédula de ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá y Tarjeta Profesional 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, identificada con Tarjeta Profesional 36448 y cédula de ciudadanía No 40.017.374 de Tunja, con domicilio en Santafé de Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre de la otorgante la representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a lo siguiente:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualesquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: Patentes de Invención, Modelos de Utilidad; Diseños Industriales, variedades vegetales, Marcas, Lemas, Nombres y Enseñas Comerciales y Denominaciones de Origen; así como sus renovaciones, prórrogas,

04
TRADUCCION OFICIAL No.
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



64 7

traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

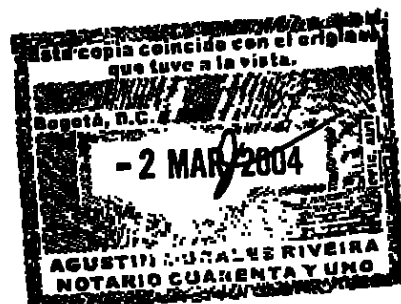
2) Solicitar, tramitar, obtener, y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.

3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, cesiones, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reivindicaciones, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrán intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; acciones o juicios promovidos por el mandante o contra él.

5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.

6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, aceptar cláusulas compromisorias, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.



65 4

7) Ratificar o no la agencia oficiosa.

8) Así mismo facultamos a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en Delft, Holanda, hoy día 7 de Enero, 2004.

Por: (Firmado)Ilegible

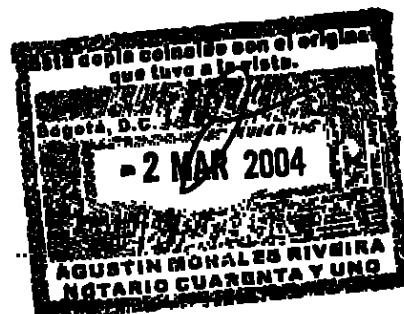
Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ / Apoderado

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es una SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en El Salvador, México, Estados Unidos de América y Venezuela)

Expedido hoy 8 de Enero, 2004, el suscrito Notario CERTIFICA que:

- 1). Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ, (nombre de quien firma el poder), mayor de edad y domiciliado en Delft, Holanda, suscribió el anterior documento.
- 2) El otorgante le es conocido personalmente y tiene capacidad para firmar el documento.
- 3) El otorgante ha suscrito el anterior documento en su calidad de Apoderado de la persona jurídica DSM IP Assets B.V.
- 4) La mencionada persona jurídica con domicilio comercial en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN Holanda, está debidamente constituida, tiene actualmente existencia



66 8

legal y el fin para el cual se otorga este poder se encuentra dentro de su objeto social.

5) El otorgante tiene en efecto la capacidad referida y su representación es legal y está autorizado para otorgar este poder.

6) Fundamento las certificaciones 3), 4) y 5) en los documentos auténticos que para tal fin me fueron exhibidos.

(Firmado) Ilegible

Isaac Kijstra, I.I.M (Sello Notarial a Tinta)

Nota: El Consulado de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

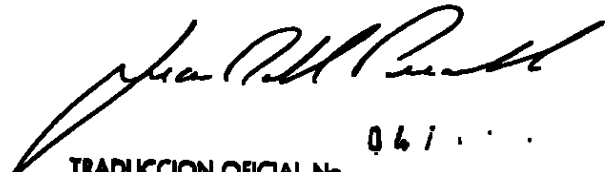
LEGALIZACIÓN POR EL CÓNSUL DE COLOMBIA A O POR APOSTILLA

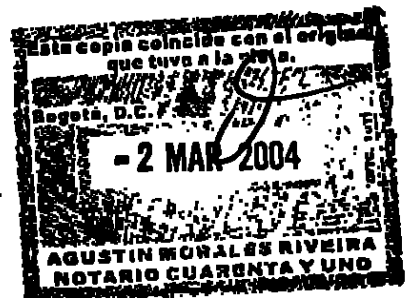
En Español Apostilla No. 2004-88

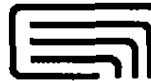
(Firmado) (Sello a Tinta)

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Marzo 1, 2004.


061...
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C.E. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA





Clarke, Modet & Co

COLOMBIA

Carrera 11 No. 93-43, Of. 404. Bogotá, Colombia Tel: (57 1) 6350813-Fax: (57 1) 350824-E-mail:clarkemodet@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los días de

04

TRADUCCION OFICIAL No.
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
R.O. 118 DE MAYO 2003

DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ / Proxy
Firma / Signature

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned
DSM IP Assets B.V.

legal representative(s) of

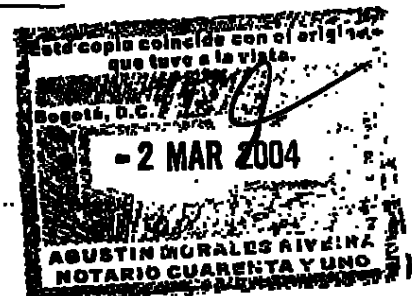
an organization existing under the laws of
The Netherlands

and in present execution of its business activity, domiciled at
Het Overloon 1
6411 TE HEERLEN
The Netherlands

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extra-judicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at Delft, The Netherlands

on this 7th day of January of 2004

99000CO

CERTIFICADO NOTARIAL

(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en: El Salvador, Estados Unidos, México y Venezuela)

A los _____ días del mes de _____ de _____
el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____
firmó de su puño y letra el documento
que antecede.

2. Conoce al (a) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.

3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de _____
de la persona jurídica _____

4. La citada persona jurídica con sede en _____
está legalmente constituida,
que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.

5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.

6. Las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de _____
el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____
firmó en su presencia el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia 1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que otorgan el poder están facultadas para hacerlo, dejando constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acreditan tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA
O POR APOSTILLA



NOTARIAL CERTIFICATE

(When the applicant is a CORPORATION)

(Powers of attorney granted in: El Salvador, Mexico, U.S.A. and Venezuela)

This 8th day of January 2004,
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ
(name of the person who signs the power of attorney)

of legal age and domiciled in Delft, The Netherlands set his hand on the foregoing document.

2. The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity of proxy
of the juridical person DSM IP Assets B.V.

4. The mentioned juridical person with place of business in Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN, The Netherlands
is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

5. The grantor has in fact the referred quality and that his/her representation is legal and that he/she is empowered to grant this power of attorney.

6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me.



Izaak Kijlstra, LL.M.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

LEGALIZATION BY THE COLOMBIAN CONSUL OR BY
APOSTILLE.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pais: NEDERLAND
El presente documento público
2. ha sido firmado por mr. I. Kijlstra
3. quien actúa en calidad de notario en Delft
4. y está revestido del sello/timbre de el susodicho notario

Certificado

5. en 's-GRAVENHAGE
6. el día 12 januari 2004
7. por de Griffier van de Arrondissementsrechtbank
8. bajo el número: 2004-88
9. Sello/timbre:
10. Firma:

J.A. van der Heijden

60 A

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04/120 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Agullera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce un documento de Cesión otorgado a favor de la compañía DSM IP Assets B.V. con fecha Mayo 26, 2003, Certificaciones Notariales escritas en inglés, adjuntos a la Apostilla No. 2004-88 escrita en español.)

CLARKE, MODET & Co.

Colombia

Correo-Electrónico: clarkemodet@clarkemodet.com.co

Santafé de Bogotá, AA. 92397

COLOMBIA

CESIÓN

El suscrito, DSM N.V. (en adelante el CEDENTE) en calidad de inventor/diseñador de patente / solicitudes de patente en Colombia mencionadas en el Anexo A, con domicilio en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN, Holanda, por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos y privilegios que le correspondan o que le puedan corresponder sobre la siguiente invención, diseño industrial o modelo de utilidad listados en el Anexo A, a

DSM IP Assets B.V.

con domicilio en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN, Holanda.

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación de la cesión.

Dada y firmada en Delft, Holanda a los 26 días del mes de Mayo, 2003.

(Firmado) Robert KRIST / Apoderado

El Cedente

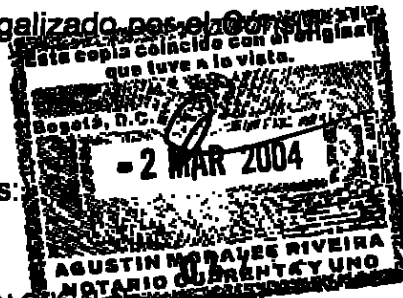
(Firmado) Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ

El Cesionario

(Este documento debe ser otorgado ante Notario Público y legalizado por el Consulado de Colombia o mediante Apostilla).

CO Anexo A (se traduce a continuación la fila de encabezados:

Referencia de Archivo



TRADUCCION OFICIAL
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

69 2

Lugar de presentación, Número de presentación, fecha de otorgamiento, Propietario registrado.

Yo, Isaac Kijlstra LL. M. Notario de Delft, Holanda, por el presente certifico que DSM N.V. era una sociedad debidamente constituida y existente bajo las leyes de Holanda el día qiu este documento se suscribió, con domicilio principal comercial en Heerlen, Holanda y que Robert Krist quien suscribió la Cesión anterior es el Apoderado y está debidamente autorizado para firmar en su nombre, para los asuntos relacionados a la Propiedad Industrial.

Firmado hoy día 8 de Enero, 2004

(Sello Redondo a Tinta) [Firmado] Isaac Kijlstra LL.M.

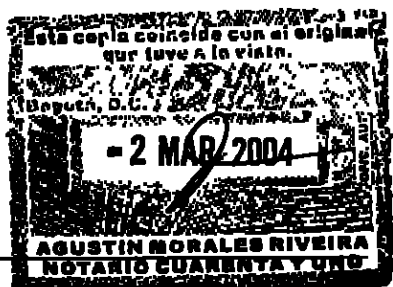
Yo, Isaac Kijlstra LL. M. Notario de Delft, Holanda, por el presente certifico que DSM I.P. Assets B.V. . era una sociedad debidamente constituida y existente bajo las leyes de Holanda el día qiu este documento se suscribió, con domicilio principal comercial en Heerlen, Holanda y que Emil Matulewicz quien suscribió la Cesión anterior es el Apoderado y está debidamente autorizado para firmar en su nombre, para los asuntos relacionados a la Propiedad Industrial.

Firmado hoy día 8 de Enero, 2004

(Sello Redondo a Tinta) [Firmado] Isaac Kijlstra LL.M.

En Español Apostilla No. 2004-88

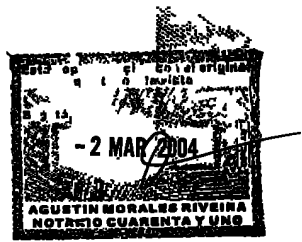
(Firmado) (Sello a Tinta)



ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Marzo 1, 2004.

TRADUCCION OFICIAL No. 041 : 2
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILER
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
R.L.S. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



Juan P. Piedraute

15



Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de Inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)
DSM N.V.

Inventor /designor of patents / patent applications as mentioned on attached list CO Annex A

domiciled at
Het Overloon 1
6411 TE HEERLEN
The Netherlands

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model as mentioned on attached list CO Annex A

to
DSM IP Assets B.V.

with domicile in
Het Overloon 1
6411 TE HEERLEN
The Netherlands

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Delft, The Netherlands

on this 26th day of May of 2003

Robert KRIST / Proxy

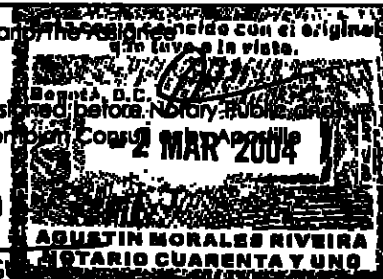
El Cedente /The Assignor

Emil Rudolf Antonius MATULEWICZ / Proxy

El Cesionario/The Assignee

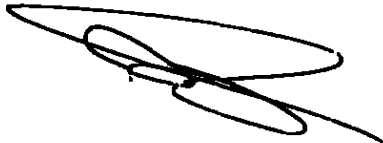
(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Colombian Consulate or by Apostille)

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUIRRE
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
12 DE MAYO 2003
Del Ministerio de Justicia



I, Izaak Kijlstra, LL.M., Notary at Delft, The Netherlands, do hereby certify that DSM N.V. was a corporation duly organized and existing under the laws of The Netherlands on the day this document has been signed, having its principal place of business at Heerlen, The Netherlands and that Robert Krist who executed the foregoing Assignment, is Proxy and is duly authorized to sign on its behalf in matters relating to Industrial Property.

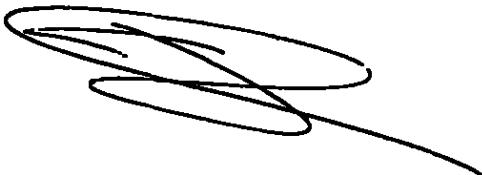
Signed on this 8th day of January 2004.



Izaak Kijlstra, LL.M.

I, Izaak Kijlstra, LL.M., Notary at Delft, The Netherlands, do hereby certify, DSM IP Assets B.V. is a corporation duly organized and existing under the laws of The Netherlands and having its principal place of business at Heerlen, The Netherlands and that Emil Matulewicz who executed the foregoing Assignment, is Proxy and is duly authorized to sign on its behalf in matters relating to Industrial Property.

Signed on this 8th day of January 2004.



Izaak Kijlstra, LL.M.

04 / 12
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y JUSTICIA

A P O S T I L L E

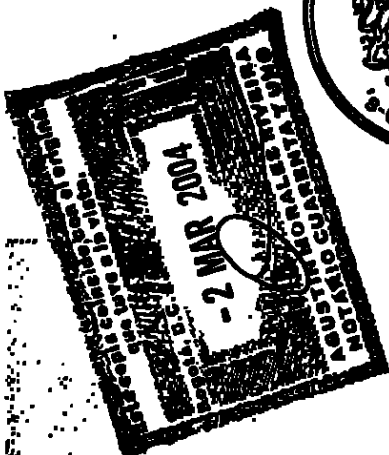
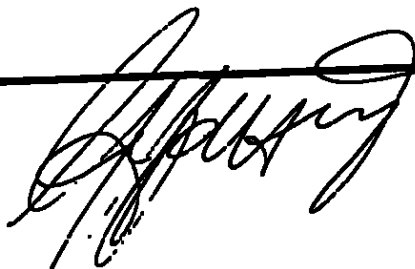
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: NEDERLAND
El presente documento público
2. ha sido firmado por Mr. I. Kijlstra
3. quien actúa en calidad de notario en Delft
4. y está revestido del sello/timbre de el susodicho notario

Certificado

5. en 's-GRAVENHAGE
6. el día 12 januari 2004
7. por de Griffier van de Arrondissementsrechtbank
8. bajo el número: 2004-88
9. Sello/timbre:
10. Firma:

J.A. van der Heijden



CO Annex A

CO Annex A

File Reference 20318COWO

Title PROCESS FOR THE PRODUCTION OF CYCLOHEXANONE OXIME

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
31/MEI/2001	02110468			DSM NV

File Reference 3760COWO

Title PROCESS FOR THE PRODUCTION OF CYCLOHEXANONE OXIME

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
31/MEI/2001	02110474			DSM NV

File Reference 3763COWO

Title PROCESS FOR THE PREPARATION OF CYCLOHEXANONE OXIME

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
31/MEI/2001	02110471			DSM NV

File Reference 4035CO

Title SEPARATION OF A HYDROXYLAMMONIUM SALT SOLUTION

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
30/NOV/01	00001711			DSM NV

File Reference

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner

12 04/JUL/1991 343551 27/MEI/1994 24487 DSM N V CO Annex A

File Reference 7100CO

Title

22

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
18/JUL/1993	93397047	11/APR/1996	25041	DSM N V

File Reference 7725CO

Title PROCESS FOR THE SEPARATION OF A KETOXIME OR ALDOXIME FROM ANAMINE

4A

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
04/JUL/1997	97037361			DSM N V

File Reference 7726CO

Title PROCESS FOR THE PURIFICATION OF A WATER EPSILON CAPROLACTAM MIXTURE

32

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
15/JUL/1994	94031281	26/FEB/1999	25810	DSM N V

File Reference 8330CO

Title PROCESS FOR DECOMPOSING CYCLOALKYL HYDROPEROXIDE

4L

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
09/OCT/2000	00033776	31/JAN/2001	28755	DSM N V

File Reference 8885CO

Title PROCESS FOR PURIFYING CAPROLACTAM

5A

Filing date	Filing number	Grant date	Grant number	Registered owner
18/MAR/2001	01074516			DSM N V

X